FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 12

76 — 22

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province New Brunswick District No. 26 Charlotte S. District No. 76 14 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Parish of St. Stephen {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John S. Maxwell {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or unplaced number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile, d'habitat ou ordinaire. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres descriptions.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of the family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as: mill, farm, foundry, shop, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: moulin, ferme, fonderie, atelier, bureau, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres métiers qu'à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois de l'emploi principal et d'autres.	Date of marriage per hour in case wages are by the hour. / Taux du gain par heure si l'emploi comporte ce mode de rémunération.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months attended in 1910. / Nombre de mois fréquentés en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	If not educated in Canada, state province or country in which education was received. / Si non éduqué au Canada, spécifier la province ou le pays où l'éducation a été reçue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
114	115	McComsey John	Bartlett Rest	M	Head	M	July	1867	43	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Painter	yes	yes	yes		30				550												
"	"	" Martha	"	F	Wife	M	Dec	1869	41	Ireland	1886		"	"	"	None																					
"	"	" Fred	"	M	Son	S	Dec	1894	16	N.B.			"	"	"	Farmer	Lumb																					
115	116	Embleton David	"	M	Head	W	May	1849	62	"			"	"	Presbyterian	Farmer	Painter	yes	yes	yes		30				360												
116	117	Joy Robert	"	M	Head	M	Dec	1823	87	"			"	"	Methodist	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Harriet	"	F	Wife	M	June	1848	62	"			"	"	"	None																						
"	"	" Edith	"	F	Daughter	S	Nov	1885	26	"			"	"	"	"																						
117	118	Seaman David	"	M	Head	M	May	1829	82	"			Scotch	"	"	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Eliza	"	F	Wife	M	May	1835	76	"			English	"	"	None																						
"	"	" Percy	"	M	Son	S	July	1871	40	"			Scotch	"	"	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Annie	"	F	Daughter	S	March	1877	37	"			"	"	"	Farmer																						
"	"	" George	"	M	Son	S	May	1873	35	"			"	"	"	None																						
118	119	Clelland Wm Robt	"	M	Head	W	June	1847	63	"			English	"	"	Farmer	Lumb																					
"	"	" Robert	"	M	Son	M	June	1883	28	"			Scotch	"	"	Farmer	Painter	yes	yes	yes		26				200												
"	"	" Sarah	"	F	Wife	M	May	1856	55	"			"	"	"	None																						
119	120	Scott Joseph	"	M	Head	M	July	1867	43	"			Scotch	"	Presbyterian	Farmer	Weaver	yes	yes	yes		Paper Mill	52	60		780												
"	"	" Annie	"	F	Wife	M	Aug	1870	40	"			English	"	"	None																						
"	"	" Georgia	"	F	Daughter	S	Feb	1891	20	"			Scotch	"	"	Weaver		yes				Cotton Mill	50	60		300												
"	"	" Harold	"	M	Son	S	March	1894	17	"			"	"	"	Farmer	Lumb																					
"	"	" Sadie	"	F	Daughter	S	January	1896	15	"			"	"	"	None																						
"	"	" Raymond	"	M	Son	S	January	1898	13	"			"	"	"																							
"	"	" Mabel	"	F	Daughter	S	Sept	1899	11	"			"	"	"																							
"	"	" Helen	"	F	"	S	Sept	1902	8	"			"	"	"																							
"	"	" Fred	"	M	Son	S	June	1904	6	"			"	"	"																							
"	"	" Melvin	"	M	Son	S	Dec	1905	5	"			"	"	"																							
"	"	" Ruth	"	F	Daughter	S	May	1908	3	"			"	"	"																							
120	121	Bell John	"	M	Head	M	July	1857	53	"			Irish	"	Methodist	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Mary	"	F	Wife	M	January	1865	46	"			English	"	"	None																						
"	"	" Annie	"	F	Daughter	S	Sept	1895	23	"			Irish	"	"	Weaver		yes				Cotton Mill	20	60		100												
"	"	" William	"	M	Son	S	Feby	1891	20	"			"	"	"	Weaver		yes				Cotton Mill	10	60		60												
"	"	" Ida	"	F	Daughter	S	Oct	1892	18	"			"	"	"	None																						
"	"	" Jennie	"	F	"	S	March	1895	16	"			"	"	"	"																						
"	"	" Mildred	"	F	"	S	June	1897	13	"			"	"	"	"																						
"	"	" Arthur	"	M	Son	S	March	1899	12	"			"	"	"	"																						
"	"	" Louis	"	M	Grandson	S	Dec	1902	8	"			"	"	"	"																						
121	122	Anderson Peter	"	M	Head	M	March	1850	61	Denmark	1861	1904	Dane	"	Lutheran	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Sophia	"	F	Wife	M	Feb	1860	51	"			"	"	"	None																						
122	123	Annan Joseph	Little Ridge	M	Head	M	Aug	1854	56	N.B.			English	"	Presbyterian	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Rosan	"	F	Wife	M	June	1857	56	"			"	"	"	None																						
"	"	" Edward	"	M	Son	S	July	1882	28	"			"	"	"	Farmer	Odd																					
"	"	" Frederick	"	M	Son	S	April	1884	27	"			"	"	"	"																						
"	"	" Hubert	"	M	Son	S	June	1888	22	"			"	"	"	"																						
"	"	" Percy	"	M	Son	S	Aug	1890	20	"			"	"	"	"																						
"	"	" Isabel	"	F	Daughter	S	Aug	1893	17	"			"	"	"	None																						
"	"	" Marian	"	F	Baby	S	Sept	1896	16	"			"	"	"	"																						
123	124	Carroll Robert	Bunt Rock	M	Head	M	January	1840	71	N.B.			Irish	"	R. Catholic	Farmer		yes	yes	yes																		
"	"	" Annie	"	F	Wife	M	July	1848	62	"			"	"	"	None																						
"	"	" Maud	"	F	Daughter	S	May	1870	41	"			"	"	"	"																						
"	"	" Frank	"	M	Son	S	May	1885	26	"			"	"	"	Farmer	Lumb																					
"	"	" Kate	"	F	Daughter	S	Oct	1886	23	"			"	"	"	None																						